





միտքը բնականորէն իր ենթագրական իրաւաստութիւնները պիտի պարտազրբէ մեզ . հայ ժողովուրդին տրգիտութիւնը իրեն պատուար ունենալով , որեքն պահ մը եւ համակերպինք իրաց կացութեան , մինչև որ ազգային մարտնչութեան խնդիրը պահանջներու տեղ հասնին աշխարհի մարտիկ , որոնք նախապայտարարը քարոզածն , տղիտութիւնը դէպք լոյս փոխադրելու համար կանգնուած արգելիչ պատնէշները բարակոծեն ու խորտակեն , գիտութեան թերազարտեմբը նախընտրելով դուռնին , քան թէ վերացական ու խեղճութիւնուած և սխալ կարգ մը կրօնական վարդապետութիւնները , որոնք մարդուս իրտքը կը խախտեն և ճշմարտութիւնէ կը հեռացունեն , վերջապէս ինչ որ դրական է և շօտափելիութենէ հեռի , այլորեն , մրկին ու անոր մտորակոյտուներուն վրայ զուլաններ իմաստութեան ճառագայթները :

Ընդունելով , այո , պահ մ'ալ , կըրբական ազգ մնալ և երուսաղէմի համար ընտրել Պատրիարք մը որ ոճրինքը թոյլատրէ , գողութիւնները քաղաքէն , բռնաբարութիւնները քաղաքէն , անբարոյականութիւնը թագաորեցնէ ՍՈՒՐԻԱ երուսաղէմի վանքին մէջ , ու յետոյ քանի մը հարիւր շնեմեծերի վրայ նստած չուի ի վերին երուսաղէմ , անկէ ալ որոտաւու համար , ո՞վ գիտէ ի՞նչ Ղազարոսեան պատգամները :

Պոլսոյ Ազգային Թերթերը կը գրեն թէ՛ երուսաղէմի Միաբանական (անմիաբան չի կարգացուի) ժողովը իր Հոկտ. 14ի նիստին մէջ Պատրիարքական ընտրելիներու համար հետեւեալ ցանկը կազմեր է . Տ. Տ. Գէորգ Եպիսկոպոս , Սրբ. Եպիսկոպոս , Պաշտան , Եղիշէ Եպիսկոպոս , Զինկիրեան , և՛ Նիկոս , Գրիգորիոս , Վա. հան և Հմայակ վարդապետները : Յայտնութիւն կը մաղմնէ իրենց , ով որ ընտրուի երուսաղէմի Հայոց Պատրիարքը պիտի ըլլայ , բայց անկէ յետոյ վերագրեալ մասերը ընդարձակուած և ճոխացած կարգաւորութիւնը ունենալու է :

Տեանքն ո՞վ պիտի ըլլայ Գրիգորիոսի այդ քաջախոսակի զինուորը . . .

Կ. Պոլսոյ պատերազմական նախարարութիւնը վերջապէս մերժեր է եղեր տիրացուներու զինուորագրութենէ վերջ պահելու առաջարկը : Պատերազմական նախարարութիւնը մինչև հիմայ Տէրտերները անգամ զինուորագրութենէ վերջ կացուցաւ :

Քուլէվրինա վախճալով որ զինքը կը տեսնեն , հրապարակին շրջակայ տուներուն մէջէն սարդով գնաց աղբիւրին մօտ մեծ նարնջենիի մը ներքեւ կեցաւ : Քուլէվրինայի ոտնաձայնին թիկնու շուրջն անգամ անյստի չի լինելով , ընդրիտի կոնիչին (1) նման ձեղմ ձայն մը լսուեցաւ : հրապարակին անիւններուն մէկէն , բայց անմիջապէս խոր լուսութեան տիրելով , Բօքօ հասկցաւ որ սխալ շըշուկ մ'էր և մարդ տեղին չի շարժեցաւ : Նոյն միջոցին պահնորդն (2) հրապարակին անցաւ , և աղբիւրին մօտ կենալով կէս գիշեր կանչեց իւր խեղճուկ ու միակերպ ձայնով :

(1) Երկաթմանը որոց զլխաւոր պաշտօնն էր կարտունեանց գործողութիւններուն ժամանակ հակողութիւն կամ լրտեսութիւն ընել , վտանգի կամ երկիւղի ժամանակ կենդանույ կամ թունոյ ձայն կը հանէին : Գիշերները ծրարիտ , բուռ , գորտի , կատուի ձայն կը հանէին : տարւոյն եղանակին կամ իրենց սրտած հրահանգին համամատ . ցերեկներն ալ շան և ուրիշ ընտանի կենդանանց ձայն կը հանէին այնպիսի նմանողութեամբ որ լսողին անհնար էր չխաբուիլ :

(2) Սպանիոյ քաղաքներուն մէջ

Ներուն մէջ յանցաւոր է : Այդ ոչնչութիւնները երբոր այնչափ առանձնաշնորհուցներ չի վայելն , ինքն ըստ ինքեան կը պահին : Կառավարութիւնները եթէ իրենց հպատակ ազգերուն բարօրութիւնը իրապէս կը ցանկան . այդ պող կեցեմները մէջ տեղէն վերցնելուն վրայ լրջօրէն մտածելու են :

Ղ. Ս. Մարտ Դաւթեան , Կ. Պոլսոյ մէջ իր հրատարակութիւններով ծանօթ , Բերայի (Կ. Պոլսոյ) բաւաժ բուն մէջ ի սրճարաններէն մէկուն մէջ վերաբարտեր է հայէ մը :

Վերաբարտը արկածի մը արգիւնք է կ'ըսուի , բայց ստոյգ ըլլալու չէ . աշխարհիս մէջ ո՞վ խնդի է եկեր որ իր գործած մէկ ոճրին մեղմացուցիչ պատճառներ չի ցուցունէ , զոր օրինակ . ատրճանակը կ'ընայ , կը պայթի և Սմբատ Դաւթեան կը վերաբարտի աղբէն : խեղճ ունեցողը այս տեսակ արկածներու և վարկածներու կրնայ հաւատաւոր :

Կ. Պոլսոյ պատերազմական տեսանքը զեկուցած է ստիկանութեան որ՛ բոլոր Տպարաններուն մէջ ցանկ կը պատրաստէ , ուր նշանակուած ըլլան բոլոր պաշտօնեաներուն և գործաւորներուն անուններն և քնակատելիները և ուրիշ մանրամասնութիւնները : Նախկին խոտապահ , հանձն և սանտառէն , յետոյ այլապի հակողութիւն , կարելի է ըսել թէ տանելի է :

Ազգ. Երեսփ. Ժողովոյ Հոկտեմբեր 21) 3 նոյեմբեր Ուրբաթ օրուան ժողովին մէջ , ուր երեսփոխաններու թիւը 83ի բարձրացած է եղեր , Գեր. Տ. Գէորգ Արքեպիսկոպոս Երեսփոխան Ազգային երեսփոխան հռչակուած է :

Ազգ. Երեսփոխանութիւնը ժամանակէ մը ի վեր չնչին աւարկուութիւններով կը զլանար երեսփոխան ընդունիլ Գէորգ Արքեպիսկոպոսի , բայց հիմայ միտքը փոխած է ինչպէս կրելի , և գոհ ենք որ վերջապէս մեր պաշտպանի ուզած մարդիկը հետզհետէ ճերմակ երես կ'ըլլեն իրենց վրայ գնել ուզուած ամբաստանութիւններէն . . . հիմայ կարգը թիֆլիզի Հովիթին է գիտնալ թէ՛ մենք ի՞նչպէս կրնանք զանազան ճշմարտութիւնները Այս թող առաջին դասը ըլլայ իրեն համար : Յետոյ կը տեսնուինք :

Քուլէվրինա զողաց . . . կէս գիշեր . . . ոճրագործութեանց ժամն էր : Թշուառ ան ժամուն մէջ քանի՛ քանի արիւնհանդ տեսարաններու վկայ կամ գործակից եղած էր :

Վարդապետ . . . Պահնորդն անցաւ դնաց . և այնուհետեւ ուրիշ ձայն չլսուեցաւ բաց ի ծառց տերեւներուն աննշարեկի սօսափունէն , որ գիշերուան զփիլիսոսէն մեղմով կը շարժէին :

Սէրէնան (Քուլէվրինա) ծուռգի վրայ եկաւ ու աղօթել սկսաւ :

Շատ շանցաւ երգողութիւնն ունաձայն մը լսուեցաւ դէպի Ժիրալտայի աշտարակը . Երկաթմաններէն մէկը կոնիչ մը : անեց առաջինէն աւելի սուր , և անմիջապէս միւս երեքն ալ կրկնեցին զայն :

այ Տանկաստանի պէս գիշերուան պահ . նորդներ կան , որ հասարակաց ապահովութեան հակելու և հրդեհ պատահած ժամանակ ծանուցանելու համար գիշերները թաղերուն մէջ կը պարտին , մէկ ձեռքերին նիզակ և միւս ձեռքերին լապտեր . Իրանգամայն չձակ (ըսլոգ) մ'ունեն , որ գողերու կամ շարագործներու պատահած ժամանակին սուլելով զիրար օգնութեան կը կանչեն : Այս պահնորդները Սէրէնա կը կոչուին :

ԼՐԱՏՈՒ

ԳՕՄԻԹԷ

Արեւելի կը գրէ թէ՛ ճերակոյրի իթթիհատական կուսակցութիւնը (Մ. Խ. - ս այս կուսակցութիւնը գօմիթէ չէ՛ արգեօք . մտադիր է յայտարարութիւն մը հրատարակելու , որով պիտի զեկուցանէ թէ՛ այսուհետեւ չ'պիտի ընդունի Օսմ. Գօմիթէին միջամտութիւնը Պետական գործերուն մէջ և միջամտողներն ալ պիտի պատժուին , օրինական տրամադրութեանց համաձայն :

Ազգիկը քեզ ասեմ հարստուկ դուն լտէ . . .

Բեմադրի փլձԱ

Ինչպէս ծանուցած էինք ասկէ յուսով , նախկին մեծ Եպիսկոպոս Բեմադրի փառա շարժ օրը Ազգ. ասնորիս հասած է և իր քարանձիւնան լրացնելէ յետոյ , երկուշաբթի օրը ցամաք բլլելով՝ Մուհարրէմ պէյ թաղը իր փեսային հիւր եղած է :

Կ. Պոլսէն մեկնելէ յուսով , Տէյի թեյեկուրեմի Կ. Պոլսոյ թղթաւորից անսակցութիւն մը ունեցած է հին Պետական մարզուն հետ , ուրուն մէջ Բեմադրի փառա յայտարարած է թէ՛ Հազգը փառայի անկուսէն յետոյ Մ. և Յ. Գօմիթէին կողմէ երկու պատգամաւորներ կեցած են իրեն մեծ Եպիսկոպոս թեյը առաջարկելու համար , բայց ինք խոյս տուած է անոնց հետ տեսակցելէ , առարկելով որ՛ միայն Սուլթանն է որ իրաւունք ունի երկրին նախարարութիւնը կազմելու :

ՏԵՂԱՓՈՒՈՒԹԻՒՆ

Վաճառական - Կերձակ Տիար Մարտիրոս Թաղէտեան , իր վաճառատունը փոխադրած ըլլալով Եւրոպայի Գալիպոլի , անոր յայտարարութեան մէջ կատարուած փոփոխութիւններուն վրայ մասնաւոր ուշադրութիւնը կը հրահրենք մեր ընթերցողներուն :

ԿԱՐՇՈՒՄ

Մեր յարգելի բաժանորդներէն և թղթակիցներէն կը խնդրուի Վարձույտի նոր հասցէին լաւ ուշադրութիւնը դարձնել . իսկ յօգուածներու և Խմբագրութեան վերաբերեալ թղթակցութեանց համար թերթին հասցէն գրելէ յետոյ՝ աւելցնել . ԵՍՆՆՆՆԻԼԻ ԽՄԲԱԿՐԱԿԱՆ ՄԱՐՄՆՈՅՆ :

Բօքօ Մանօֆինա և Բուէրրօ ակէ շէրօ զայնորն մերկացան :

Քուլէվրինա եկաւ կանգնեցաւ ու գլուխն երկնցընելով վտանգին ո՛ր կողմէն գալը դիտեց :

Նոյն միջոցին Տօլորէզ հրապարակէն կանգնէր :

Ժիրալտայի աշտարակին ներքեւ հանուրուն , չորս կողմը նայեցաւ , և մարդ չտեսնելով . սխալ գած ձայնով սեւթեղան , կաթեղան կոչուլ :

Պատասխան տուող չեղաւ :

Բայց նոյն միջոցին մանկամարդ կին մ'եկաւ աշտարակէն և սարսափով կառավարին աղջկան ոտքն ինկաւ :

Ո՞վ է , ի՞նչ կուզես , հարցուց անոր Տօլորէզ :

— Փախի՛ր , փախի՛ր , գողնց Եւրօ , վաճաղի նա էր . փախի՛ր արեւին , մտնուեցար . քեզ խաբէի . . .

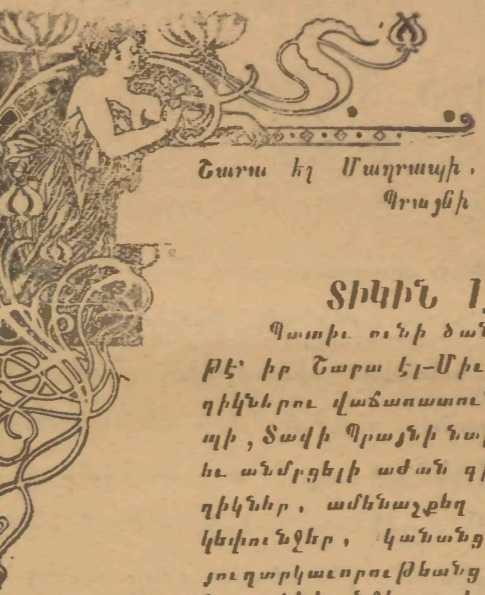
— Բայց ո՛ր է կաթեղան . հարցուց օրիորդը , ձայնէ ճանշելով որ հետը խոտքի իւր նշանային կարծեցեալ ու սուղը բերողն էր :

— Չեմ գիտեր , պատասխանեց Եւրօ զողտով , չեմ ճանչիր զինքը :

— Չեմ ճանչիր . . . բայց դուն բարի ինձ թէ այս իրիկուն զիս հոն պիտի ըսպասէր :

(Շարունակելի)

ՅԼԷՕՈՒՄՔ ԻՒՆԻՎԵՐՍԷԼ



Մեծ վաճառատուն արտեսական ծաղիկ . . . Մուս . ծաղիկորմներու և փունջերու :

Շարս կ' Մարրայի , Գրայի

Գոթիկներու օրհիւն ներխ . Տաղիկ նախկին վաճառատուն սեղ :

ՏԻԿԻՆ ԼՈՒՍԻ Պ . 201ԱՔՅ

Պատի . ունի ծանուցանել այգոյ . հայ հասարակութեան թէ՛ իր Եւրօ Էյ-Միլիթիի և Եւրօ Ապօ-Էյ-Ազիզի ծագիկներու վաճառատունը փոխադրելով Եւրօ Էյ Մարրայի , Տաղի Պրայիի նախկին վաճառատան մէջ կեցողներու ցած է և անմարցելի աման գիշերով կը վաճառէ արտեսական ծագիկներ , ամենաչքեղ կողմեր , հարսանկան դեղաչէն ծագիկներ , կանանց գլխարկներու յատուկ փնջակներ և յուզարկատրութեանց ծաղիկապակներ :

ՆԵՐԱԿԻՐ

Տրիպոլիս 8 նոյն . Զօրավար Թիւրկոնի 15000 օգնագործերով ցամաք ելլելուն պէս , երկուշաբթի օրը կասաղի յարձակում գործելով քուրտերուն վրայ , զանեկ յանկարծակի ընտր և համիսիյէ անրոցը և օլսախիսն մեկ մասը քաւնց . Պատերազմաւորները թերաւ քաւնցուցանեցին մասնակցեցան պատերազմին . Խաւարացոց յայտարարեան համաձայն քուրտեր մեծ կորուստ ունեցած են :

Կ. Պոլսի 8 նոյն . Խալապան յաճախ մը Ահապան ողբախոսուց , քուրթ թղթաւորածից նա մը ընկղնելէ ցաւ , դեր ծովախաչը ռապանելով :

Լուսնն 8 նոյն . Տերնայի քուրտերու կողմէ գրաւուր անբարոյց է . Թունուց 9 նոյն . երեխարքի կոխիկն մեջ երեք իսալացիներ սպանուած են . Եւս մը զինեալ սեղապիներ մերակայուած են :

Հոռու 9 նոյն . Զօրավար Կաւնկա կը հեռագրէ թէ՛ արշաւող քանակը քուրթ յարձակողական զիւր պիտի բռնէ և զիսկ ներտերը անսպանելու զարուր սեղի պիտի ունենան :

Թունուց 9 նոյն . Հիւանդանոցներուն մէջ 18 դիակներ և 41 վիրաւորեալներ կան : Տեղացիներու զոհերուն քանակութիւնը անմատչելի է , վասնզի արաքները գաղտնի կը պահեն զայն :

ՍՐՇԱՆՈՅ ՁԵՆՔԻ ԿՐ ԾԱՆՈՒԻ

Կան նախի՛ Տիար Տիւր Կիւրտիս . կանի քուրթ : Արեւ . կ' Սուրեհն Տիար Գ . Տաւկանեանի : Պայ . կ' Քարգ . Տիար Գիւրտիս . կան երարց : Եւ Գալի Երչաի Տիարիս . կան քուրթ :

ՊԱՇՏՈՆ ԿՈՒՉՈՒԻ

Երբաւարք մը որ գիտէ հաշուականութիւն , հոյակեր Քանսերէն և թուրքերէն գրել . կայրու ու խօսիլ յունարէն և Արաբիէն լեզուները , և մասնաւոր սեղանից և առեւտրական գործերու , պայշան կը փնտով վաճառատան մը մէջ , ըլլայ քաղաքիս . ըլլայ շրջակայ գիւղաքաղաքներու մէջ , Գիւլիս Արշալոյսի խմբագրատունը :

ՄԱՍԻՏՈՒ ԹԱԳԵՆՍԵԱՆ

ԴԵՐՅԱԿ ՎԱՃԱՌԱԿԱՆ Եւրօ Բուարիի սկիզբը Ապտիւր Բարագոլին մօտ :

Անոնք որ ճաշակաւոր գօրքով մուսնենալու համար զանազան տեղեր զի . մած ու զգոհ մնացած են , թող ան . զամ մը մեր վաճառատունը այցելին . պատրաստ եմ իրենց հետ պայմանաւորուիլ որ՛ եթէ իրենց յանձնարարութիւնը նը գողացուցիչ չ'գանեն , կանխավար ամբողջովին ետ պիտի ստանան :

Այս պայմանը ճաշակաւոր հազուադէպ փոփոխողներուն համար , նը պատասխան արթ մը պիտի ըլլայ :

Ապտիւրի ապագաները նկատուողութեան չեն անտուր . և անոնք որ ինձ կը զիւնեն , զիւրու կրնան ըմբռնել պատուիկին տարբերութիւնները , թէ գործի մտքութեան և թէ գիտնոր մասին :

ՄԱՍԻՏՈՒ ԹԱԳԵՆՍԵԱՆ 185 Պատասխանաւ և Լուսաւ ակիկներ Ե . ԹԱՐՈՍԵԱՆ ԵՒ Գ . ՓԱՓԱՋԵԱՆ Imp . Jean Politis

Ս . Օ - ՊՕԼՈՍԵԱՆ

(Agent of Mead Cycle Co. Livitopol) ՇԱՐԷ ԿՈՒՆԻՍՏԵՏ ԱՄԻ՝ ՄԱՆԱՌԱ ՓՈՂՈՅԻՆ ԴԻՄԱՅ

ԿԸ ԾԱԽԵՆԻ ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԻԻ



ԴԱՃՆԱԿ (PIANOS) ԳՐԻ ՄԵԿԵՆՍՅ (TYPEWRITERS) ԷՆՇՇԵԼԱՆՅՔ (BICYCLES) ԿԻՄԳՅՅՅՆ (GRAMOPHONES) ՓԱՆՏՈՒԼ (PENDULES) Ե՛

ԳՐՈՒՆԻ ՈՍԿԻ . ԱՐՄԱՐ ԵՒ ԼԻԿԵԼ ԺԱՄԱՅՈՅՆԵՐ ԱՆՄԵՐՅԵԼԻ ԳԻՆԵՐՈՎ

Գիւլիս կամ մանրամասնութեանց համար գիւլիկ կամ նամակաւ 9-12 a . m . ե՛ 3-7 p . m . կամ ինքնուրու . S . O - BOGHOSIAN P . O . 1464 CAIRE Ե . Գ . Mead Cycle Co . ի պիտի գլխիկներ Լուսաւոր պիտի գլխիկներ մեծ ցուցանաղէտին մէջ ոսկի մէտալի ալ ժամանցած են . և բարձրատիպեանի և :

176-191

ՄԵԾ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ ԾԻՄԼԻՈՏԻ
ԵՒ ԸՆՏԻՐ ՍԻԿԱՐԵԹՆԵՐՈՒ ԳՈՐԾԱՐԱՆ
ՎԱԿ - ԷԼ - ՊԻՐԲԵ ՓՈՂՈՑ ԷՕՂՄԷՔԻՅԷ



ՍԵՓԱԿԱՆԱՏԵՐԲ

Ն. ԵՒ Ա. ՀԱՃԷԹԵԱՆ ԵՂՐԱՐԲ

ՅԱՏԿԱՆԻՇԸ ԻՐԵՆՑ ՎԵՐԱՊԱՀԵԱԼ Է.

ԱԶԱՏԱՄԱՐՏ

ՕՐԱԹԵՐԲ

Բաժնեգին, տարեկան Պոլիս 75
ՊՐԶ. գաւառները 100, ամերիկայ
6 տոլար, ուրիշ երկրներ 30 ֆր.

Rédaction du Journal Arménien
AZATAMART
Péra hamal bachi Constantinople

ԱՐԵՒԵԼԲ

ՕՐԱԹԵՐԲ

Բաժնեգին, Պոլիս 100 եւ գաւառները
տարեկան մէկ ոսկի. Ամերիկայ
6 տոլար, արտասահման 35 ֆր.

Rédaction du Journal Arménien
AREVELK
Galata Constantinople

ՍՈՒՐՀԵՆԿԱԿ

Գրական, Բարոյական, բանաստեղծական
եւ Առեւտրա-արդիւնաբերական
անկուսակցական անկախ
ընթացի

Սուրհանգակ կը հրատարակուի
շաբաթը երեք անգամ,
Խմբագիր Աստ. Երիցեան

Սոյն թերթին կանոնաւոր հրատարակութիւնը
ապահովուած է թիֆլիզի
առաջնակարգ վաճառականներէն
Պ. Գէորգ Մովսիսեան
Չիլիքարեան.

Բաժնեգին տարեկան 7 ռուբլի
Հասցէ
Rédaction du journal Arménien
« SOURHANDAK »
Russie Tiflis-Caucase

ԲԱԶՄԱՎԷԳ

ԱՄՍԱԹԵՐԲ

Բաժնեգին 10 ֆր. 4 ռուբլի, 2
տոլար, 50 զրշ.
Հասցէ

Rédaction de la Revue
PAZMAVEB
St. Lazar Venis (Italie)

ՀԱՆԳԻԿՍ

ԱՄՍՈՐԲԱՑ

ԻՒՐԳ. ՏԱՐԻ

1910

Բաժնեգինն է կանխիկ
Տարեկան 15 Ֆր. = 6 Րուբլի
Իրաւանի թիւր 1,50 Շր. 30 կ.
Ի խմբագրութեան
Rédaction de la Revue
HANDES AMSORYA
(Autriche) VIENNE

ՇԱՆԲ

Կրտսեան Հանդէս. Գրական եւ
Կեղարուեստական
Բաժանորդագրութիւն
Առատաստան 10 Ֆրանկ
Հասցէ
Mr. Le Rédacteur en Chef
Merougan Barsamian
Imprimerie Chanth
(Galata) Constantinople

ՀՈՐԻԶՈՆ

ՀԱՅՈՒՅԵՍ Ե ՔԱՅՎԱՆՈՒԹՅԱՆ ԳՐԱՅԵՐ

1911 ՔԱՅԵՍ

ՀՈՐԻԶՈՆԸ

Հրատարակուելու է մտ աշխատակցութեամբ

Ա. ԱՂԱՅԵԱՆԻ, ՅՈՎՀ. ԹՈՒՄԱՆԵԱՆԻ ԼԷՕԻ ԵՒ ՇԻՐՎԱՆՉԱԳԻԻ

Բաժնեգին տարեկան Պարսկաստան 10 ռուբլի. Թուրքիա

120 զուբլ. Ամերիկա 6 զուբլ. Եւրոպա 30 Ֆրանկ.

Rédaction du Journal «Horizon»

TiflisCaucase-(Russie)

ՎԻՃԱԿԱՅԱՆՈՒԹԻՒՆ

Նպաստ Աղքատախնամ Ընկերութեան

1106ՐՈՐԻ ԹԻՐԱԺ

Գահիրէ 5 Նոյեմբեր 1911

ՄԵՇ ՍՐՃԱՐԱՆ ՀԱՅՎԱԿԱՆԻ ԱՌՋԵԻ

Շահող թիւեր
ԱՌԱՋԻՆ ՊԱՐԳԵԻ

22143 2րդ ՈՂ 8000
14202 , 800
22345 , 400
1833 , 400

200 Ղ. Ո. Հահող թիւեր

5387 11493 19176 23735 15622

80ական Ղ. Ո. Հահող թիւեր

716 2623 2722 3247 5831 6515
6921 7017 7875 7983 8388 9006
9237 10119 10952 11253 11693
11705 11746 11976 12681 13398
13422 13427 13812 14471 15274
15740 15937 16558 16810 18485
18802 19103 19296 19702 19821
20039 20180 20398 20463 21939
22079 22739 23021 23517 23717
23915 24146 24202 24761 24927
25760 25811 26148 26602 26681
26925 27787 27816 28111 28171
28255 28591 29602

Մանով. - 45 տոնակը առանձին
ներկայացուած աստիճան արժէքէ զուրկ է
եւ չի վճարուիր.

ՉՈՐՍ ԱՒԵՏԱՐԱՆԻՉՆԵՐԸ

Մ. ՍԱԳՅԱՆԵԱՆ ԵՒ ՈՐԴԻ

ԱՐԳԱՍԱՒՈՐՈՒԹԻՒՆ
Հեղինակ ԷՄԻԼ ՉՈՒԱ
Թարգ. ՆՐ. ՕՏԵԱՆ
Հրատարակելու է և գնելու
համար պէտք է դիմել Կ. Պոլիս
Չարգարեան եղբայր Գրատունը.



ՇԱՐԱ ԱՊԳ - ԷԼ - ԱՋԻՉ
ԹԻԻ 5

Երկար տարիներէ ի վեր ընդհանուր
նուր Արիւթիկ եւ Տաճկաստանի մէջ,
մեր հնարած մազի ներկերը, եւ մասնաւորապէս
մազերը երկնայեան համար, պատրաստած
հեղուկները լաւ ընդունելութիւն կը
գտնուին և յաջողութիւն կը
տանք է. Աւրիւթիկ այս անգամ ալ՝ քրէմ
եւ ջուր մը պատրաստած ենք. որուն
յատկութիւնները շատ գոհ պիտի
ձգեն մեր Պատ յաճախորդները.
Սոյն բազմաթիւներէն զոր
ձածողները՝ պիտի ունենան զէմքի
փայլունութիւն, մարմնի կակղութիւն
եւ զէմքի գեղեցկութիւն. մանաւանդ
զէմքի վրայ գտնուած բիծերը որ
առաջին անգամ գործածուելով պիտի
անյայտանան.

Մ. ՍԱԳՅԱՆԵԱՆ ԵՒ ՈՐԴԻ

ՍԻՆԿԸՐ

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԵՒ ՄԻԱԿ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԻՉ Ժ. ՆԱՅՏԻՆԿԻՐ

Պալատի փողոց. Խաչնէտարի սեփականութիւն,
Պրիսթօյ Օթէլի
ճիշտ գիմաց Գաֆէ Տր Լա Պուրսի կից
Հին ԵՒ ՆՈՐ ԱՇԽԱՐՀՆԵՐՈՒ ԳԱՂԱԳՆԵՐՈՒՆ ՄԷՋ ՄԱՍՆԱՃԻՂՆԵՐ ՈՒՆԻ

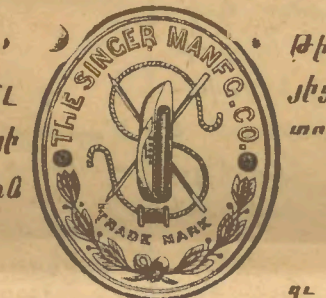
Աշխարհի ամենէն լաւագոյն կարի մեքենաները ՍԻՆԿԸՐՆԵՐՆ ԵՆ Եւ ասոնցմէ
մինչեւ ցարդ 17,000,000 ծախուած է.

400 և աւելի վկայական եւ մեքենաներով վարձատրուած, Երաշխատեալ մեքենաներ.

ԱՄԵՆԻՆ ՄԵՇ Վ.ՐՉ.ՆՏՐՈՒԹԻՒՆԸ

ԱՌԱՋԻՆ ՄՐՅԱՆԱԿ

Փարիզի 1900 ի Տիեզերական արուեստանախիսին մէջ ստացած է.
ՀԱՅՐԱՅԻՉ ԲՐՈՒՄԻՈՑ ՀԱՅՐԱՅԻՉ ԱՆԳՂՈՑ ԿԱՅՆՐԱԿԱՆ
ԱՅՍԵՐԱԿԱՆ ԱՐԳՈՒՆԻԻՆ ԵՒ ԹԱԳԱՌՈՐԱԿԱՆ ԱՐԳՈՒՆԵԱՑ
ՀԱՅՐԱՅԻՉ Ն. Բ. ՆՏԻՎԱՅԱՆ ՅԱՆ



Կեղծերէն զգուշանալ,
ուշագրութիւն դարձնել
Իւրաքանչիւր մեքենայի
վրայ ՍԻՆԿԸՐի յաւկանչիմ
Ձրի դասեր և նորոգու.
թիւներ, ՍԻՆԿԸՐ մեքենա.
յից համար, յաճախորդա.
տուններուն մէջ.

Վճարմանը դիւրութիւն
Փոխանակութիւն հիներու
զւ նորոգութիւն ամեն կարգի
Մեքենայից

ՍՈՒԼԹԱՆԻՅԷ

ՄԻԵԼՈՎ ՀԱՆԴԵՐԸ ԶՎԱՍՏՈՒԵԼՈՒ ՕԳՏԱԿԱՐ ՄԻՋՈՑԸ

Միախոսն հաճողի համար կը ծխուի. շատեր սակայն
իրենց առողջութիւնը կը խանդարեն գործածելով կարգ մը
սիկատի թուղթեր՝ որոնք կը զորացնեն ու կակեցնեն նի.
թիֆլիզի աղքեցութիւնը և սիկատին ծայրը դառնութիւն
կը հաւաքեն. Արգ. ծխելով հաճեք չիփասուելու իբր
միակ դարման կը յանձնարարենք առողջութեան նախան.
ձանդղի ծխողներուն այսուհետև գործածել միմիայն « Ա.
ճեմեան Ղանիկիչեան Ընկերութեան » Պոլսոյ մէջ հրատարակ
հանած և այնքան մեծ ընդունելութիւն գտած՝ ՍՈՒԼ.
ԹԱՆԻՅԷ ՍԻԿԱՌԻ ԹՈՒՂԹԸ որուն ուրիշներու վրայ ունեցած
գնահատելի և օգտակար առաւելութիւնները ճանչնալու հա.
մար բաւական է միայն անգամ մը փորձել և համոզուիլ թէ
արգարեւ. 1. Չուտ գալիսկան ընտիր տեսակէ կը բազկանայ.
2. Բոլորովին կանհետացնէ նիթթիւնը. 3. Սիկատին ծայրը
դառնութիւն հաւաքելէ զերծ կը պահէ 4. Բնու շարիր ու
չի սենար. 150 թիւթերէ բազկանցեալ ՍՈՒԼԹԱՆԻՅԷ առող.
չապահիկ սիկատի թուղթերը կը ծախուին 10 ֆրլի
փնտեղեցէք ամեն ծխալաճառներու մօտ և գործածե.
ցէք միայն « ՍՈՒԼԹԱՆԻՅԷ » սիկատի թուղթը, և թէ կը փա.
փաքէք ծխելով հաճախաւ և սակայն շիտասուիլ երբէք.
Տուփերէն տարւ առ հարիւր կը պարունակեն տաթիւ.
թիւք և խիտ պիտանի նէրներ. բացուած տուփ մընդունիք
Մեծաքանակ գնորդներու զգալի զեղջ. յանձարա.
բութիւնը կը կատարուին արագ և խնամով. Ձրի նմոյշ.
Միակ Գործակատարք ընդհանուր Եղբայրտար
Մ. ԵՒ Վ. ԲՈՒՆԵԱՆ ԵՂՐԱՐԲ
Բազկի փաշա փողոց թիւ 48 Աղէքսանդրիա

ՇԱՐԱ ՄՈՒՀԱՄԵՏ ԱՒԻ ՊԱԳ-ԷԼ-ԵԱԼԻ

ՏՊԱՐԱՆ «ԱՐՇԱԼՈՅՍ»

ԿՈՎԷՆՏԻՆՈՒՍԻՆ ԿԻՄԱՅԸ.

Իրիսերու, Թերթերու, Հանդիսներու, Պրոչիւրներու, Նամակագրութիւններու, Անվոյթներու, Վաճառականական սեփականներու, Այցելարներու, Մանագրներու, և Հայերէն, Անգլիերէն
Յուաններէն, Իտալերէն, Յունարէն, Արաբերէն լեզուներով սպագրական յանձնարարութիւններու համար պիտի է դիմել ԱՐՇԱԼՈՅՍ Տպարանը՝ խնամաւոր և անշահաւոր սպագրութիւն ունենալով նաեւ.
Զինվորներու սպագրութիւնը անենամեծ խնամով կը կատարուի և մեծատու աւ ի շնորհ յանձնարարութիւն ալ կը ընդունուի, իրոյն թատերական ըլլալ վաճառականական
եղած յանձնարարութեանց գումարին կէտը կանխիկ չի վճարուածները անկատարեան չեն առնուիր.